

Katowice, 20 października 2015 r.

Zapytanie ofertowe

na usługę korekty tekstu podręcznika, w ramach projektu „Nowa jakość edukacji -
bezpieczeństwo wewnętrzne – NOJAK”

Publikacja finansowana ze środków funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych.

Niniejsze postępowanie prowadzone jest na podstawie art. 4 pkt. 8 ustawy Prawo Zamówień Publicznych, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości 30 000 euro.

I. ZAMAWIAJĄCY

Uniwersytet Śląski, Biblioteka Wydziału Prawa i Administracji

ul. Bankowa 11 b

40-007 Katowice

NIP: 934-019-71-34

strona internetowa projektu: <http://nojak.us.edu.pl/>

Realizator: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, tel. 32 359-20-56

II. MIEJSCE PUBLIKACJI OGŁOSZENIA ZAMÓWIENIA

Strona internetowa: <http://dzp.us.edu.pl/zamowienia>

III. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi korekty tekstu publikacji – podręcznika akademickiego, z zakresu postępowania kontrolnego, pt.: „Administracyjne procedury kontrolne”.

Kod CPV: 79821100-6 – usługi korektorskie

Przez „korektę” Zamawiający rozumie sprawdzenie tekstu pod względem poprawności językowej i zaznaczenie błędów ortograficznych, interpunkcyjnych, gramatycznych i stylistycznych, a także dokonanie korekty technicznej, tj. uwzględniającej poprawę takich błędów jak: „literówki”, błędnie sformułowane kursywy i wytłuszczenia, niejednorodność cudzysłowów oraz przypisów, odbiegających formą od otrzymanego od Zamawiającego wzorca, przedstawionego w Załączniku nr 2 do niniejszego zapytania.

Korekta winna być naniesiona na wersję elektroniczną materiału – plik w formacie MS word, w trybie rejestrowania zmian (recenzji) – otrzymaną uprzednio od Zamawiającego oraz przekazane do akceptacji wraz z jednakowym tekstem, odzwierciedlonym w pliku PDF.

Wykonawca podczas realizacji zamówienia dochowa należytej staranności oraz wykona je zgodnie z zasadami sztuki profesjonalnego dokonywania korekty. Ze względu na charakter ww. publikacji, zamówienie powinno zostać wykonane przez jednego korektora.

Zamawiający zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do otrzymanego tekstu.

W przypadku dostrzeżenia przez Zamawiającego nierzetelności w wykonaniu opracowania, Zamawiający zastrzega sobie prawo do zwiększenia ilości korekt do skutku, tj. do czasu jej rzetelnego wykonania.

Specyfikacja istotnych warunków zamówienia - SIWZ

Objętość: ok. 13 arkuszy autorskich (1 arkusz autorski = 40 tys. znaków)

Tematyka: Prawo – administracyjne procedury kontrolne

Termin realizacji zamówienia:

Zamawiający zobowiązuje się do wykonania usługi w terminie do 7 dni kalendarzowych od dnia otrzymania materiałów.

Korekta poprawkowa (o ile będzie konieczna) zostanie wykonana i przekazana Zamawiającemu w terminie nie dłuższym niż 2 dni kalendarzowe od daty otrzymania przez Wykonawcę wykazu dostrzeżonych typów błędów, które nie zostały opracowane/poprawione.

Rozliczenie usługi zostanie zrealizowane na podstawie umowy zlecenia i podpisanego przez Recenzenta oraz Zamawiającego rachunku, złożonego do Realizatora po wykonaniu pracy oraz protokołu odbioru prac, zatwierdzonego przez Zamawiającego.

IV. OPIS WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. O udzielenie zamówienia, może ubiegać się Kandydat spełniający poniższe warunki formalne:

- posiada udokumentowane doświadczenie w wykonywaniu korekt językowych podręczników akademickich/ publikacji o charakterze naukowo-dydaktycznym, z zakresu nauk prawnych – minimum 2 publikacji w przeciągu ostatnich 24 miesięcy,
- posiada wyższe wykształcenie kierunkowe (filologia, edytorstwo etc.),
- zna zasady i specyfikację tworzenia przypisów w publikacjach o tematyce prawniczej oraz jest obyty w redagowaniu publikacji pisanych specjalistycznym językiem prawniczym.

2. Oferty nie spełniające warunków formalnych, nie będą rozpatrywane.

V. ZAWARTOŚĆ OFERTY

Oferta musi zawierać:

1. formularz zgłoszeniowy, stanowiący Załącznik nr 1 do niniejszego Zapytania;
2. kosztorys wykonania usługi, w przeliczeniu na 1 arkusz autorski, tj. cena ofertowa powinna zawierać cenę za jeden arkusz autorski, stanowiący podstawę do ostatecznego wyliczenia kosztów, liczący - zgodnie z polskimi normami - 40 tys. znaków ze spacjami (cena ta powinna obejmować wykonanie wszystkich elementów dzieła, określonych w opisie przedmiotu zamówienia). Ostateczna kwota, wpisana w umowę/rachunek zostanie wyliczona jako iloczyn rzeczywistej liczby arkuszy autorskich oddanych do opracowania i stawki cenowej za 1 arkusz autorski, podanej w ofercie;
3. potwierdzenie spełniania przez kandydata przedstawionych w pkt IV, wymogów formalnych, wraz z wymaganymi dokumentami.

VI. TERMIN I SPOSÓB SKŁADANIA OFERT

Oferty można składać wyłącznie na formularzu, stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego Zapytania, w terminie do 27 października 2015 r. (wtorek) do godziny 13:30, drogą elektroniczną, na adres e-mail: katarzyna.kondracka@us.edu.pl

VII. ZASADY OCENY KRYTERIUM

1. Cena (100 %)

Oferty niespełniające przedstawionych wymogów formalnych, nadesłane bez wymaganej dokumentacji bądź po terminie, określonym w punkcie VI, będą automatycznie odrzucone.

VIII. SPOSÓB OGŁOSZENIA WYNIKÓW ROZPATRZENIA ZŁOŻONYCH OFERT

Wyniki postępowania, mającego na celu wyłonienie Wykonawcy usługi, zostaną przesłane kandydatom drogą mailową oraz ogłoszone na stronie internetowej <http://dzp.us.edu.pl/zamowienia> do dnia 28 października 2015 r.